

LOGITRON

SHEER AGONY



ST^F / ST^E / TT

FRANCAIS
ENGLISH
DEUTSCH

Page 2
Page 6
Page 10

LOGITRON s.a.r.l.

S.A.R.L. au capital de 50 000 Frs
RC Nanterre B 399 138 205

Conception, création, édition et diffusion de logiciels

LOGITRON
30, Avenue Division Leclerc
92310 Sèvres
FRANCE

Tel / Fax : 46 23 13 51

LOGITRON est une marque déposée et protégée par la loi. SHEER AGONY est la propriété exclusive de LOGITRON s.a.r.l. Tous droits réservés.

LOGITRON s.a.r.l. ne peut garantir l'exactitude de la documentation au delà de sa date de parution et décline toute responsabilité en cas de changements, erreurs ou omissions.

Imprimé par LOGITRON s.a.r.l.

La reproduction totale ou partielle de ce manuel est interdite sans autorisation écrite préalable de LOGITRON s.a.r.l.

LOGITRON is a protected trademark by the law. SHEER AGONY is the exclusive property of LOGITRON s.a.r.l. All rights reserved.

LOGITRON s.a.r.l. is unable to guarantee the accuracy of printed material after the date of publication and disclaims liability for changes, errors and omissions.

Printed by LOGITRON s.a.r.l.

Reproduction of this document or any portion of its contents is not allowed without the specific written consent of LOGITRON s.a.r.l.

LOGITRON s.a.r.l. kann nach dem Publikationsdatum nicht für akurates Druckmaterial garantieren und ist nicht verantwortlich für Veränderungen, Fehler oder Unvollständigkeit. Die Reproduktion dieses Dokuments oder von Ausschnitten daraus, ist nicht erlaubt ohne ausdrücklicher, schriftlicher Genehmigung der LOGITRON s.a.r.l.

FRANCAIS

MISE EN MARCHÉ CONFIGURATION REQUISE

Sheer Agony ne fonctionne que sur les Atari ST^F / ST^E / TT qui possèdent 1 Mo de RAM minimum. De plus, il est nécessaire d'avoir un moniteur couleur ou une TV. Les écrans monochromes haute résolution (du type SM 124) sont à proscrire. Vous jouez avec la souris.

INSTALLATION SUR LE DISQUE DUR

Pour installer Sheer Agony sur votre disque dur, c'est très simple. Il suffit de créer un répertoire dans lequel vous copierez TOUS les fichiers des deux disquettes.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT SUR L'ÉPILEPSIE

A lire avant toute utilisation d'un jeu vidéo par vous-même ou votre enfant.

Certaines personnes sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie ou d'avoir des pertes de conscience à la vue de certains types de lumières clignotantes ou d'éléments fréquents dans notre environnement quotidien. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles jouent à certains jeux vidéo. Ces phénomènes peuvent apparaître alors même que le sujet n'a pas d'antécédent médical ou n'a jamais été confronté à une crise d'épilepsie.

Si vous-même ou un membre de votre famille avez déjà présenté des symptômes liés à l'épilepsie (crise ou perte de conscience) en présence de stimulations lumineuses, veuillez consulter votre médecin avant toute utilisation.

Nous conseillons aux parents d'être attentifs à leurs enfants lorsqu'ils jouent avec des jeux vidéo. Si vous-même ou votre enfant présentez l'un des symptômes suivants: vertige, trouble de la vision, contraction des yeux ou des muscles, perte de conscience, trouble de l'orientation, mouvement involontaire ou convulsion, veuillez immédiatement cesser de jouer et consulter un médecin.

PRECAUTIONS A PRENDRE DANS TOUS LES CAS POUR L'UTILISATION D'UN JEU VIDEO

Ne vous tenez pas trop près de l'écran de télévision et aussi loin que le permet le cordon de raccordement.

Utilisez de préférence les jeux vidéo sur un écran de petite taille.

Évitez de jouer si vous êtes fatigué ou si vous manquez de sommeil.

Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée.

En cours d'utilisation, faites des pauses de dix à quinze minutes toutes les heures.

TELEVISEURS A PROJECTION

Les images immobiles peuvent causer des dommages permanents au tube image ou marquer le phosphore du CRT. Evitez l'utilisation répétée ou intensive des jeux vidéo sur les téléviseurs à projection à grand écran.

AVERTISSEMENT SUR LA GARANTIE

Toutes nos disquettes sont certifiées sans erreur; néanmoins, la perfection n'existant pas, il peut arriver qu'un défaut apparaisse. La garantie est là pour remédier à ces désagréments.

Pour bénéficier de la garantie Logitron sur Sheer Agony, renvoyez-nous au plus vite le Bon de garantie que vous aurez préalablement rempli. Vous serez alors couvert durant une période de 90 jours à compter de la date d'achat. Pendant cette période l'échange de disquettes défectueuses originales sera gratuit et immédiat.

Pendant, nous vous conseillons de réaliser au plus vite une copie de sauvegarde personnelle sur d'autres disquettes.

AVERTISSEMENT SUR LE PIRATAGE

Le ST / TT est une belle machine, malgré cela, rares sont les éditeurs qui osent encore développer des jeux sur cette plateforme. Logitron a décidé de relever ce défi. Cela n'a pas été sans difficultés, mais nous y sommes tout de même parvenus. La preuve en est avec Sheer Agony aujourd'hui. Et demain d'autres projets Logitron verront le jour sur Atari... Mais à une condition... C'est une toute petite condition, mais elle a une importance... Surtout sur Atari...

!!! IL NE FAUT PAS PIRATER SHEER AGONY !!!

Le piratage est un fléau qui ronge le monde de la micro. Ce fléau est si puissant qu'il a le pouvoir de tuer une machine. C'est pourquoi, si vous aimez votre machine, vous devez impérativement respecter certaines règles de base concernant ce jeu.

- Vous ne devez en aucun cas le copier et le diffuser...

- Si vous trouvez ou recevez une disquette pirate de Sheer Agony, il faut la détruire et faire la morale aux criminels...

- Et n'oublions pas que le piratage est un délit réprimé par la loi. Un tel acte peut entraîner, en plus des dommages et intérêts, de fortes amendes et des peines de prison ferme...

INTRODUCTION

C'est trop tard, vous ne pouvez plus faire marche arrière. Vous allez bientôt mourir... Vous étiez pourtant prévenu, toutes les personnes qui se sont intéressées à la famille Kruwehl furent décédées d'un mystérieux empoisonnement. Et c'est maintenant à votre tour de connaître cette fin tragique. Vous étiez pourtant un bon journaliste, mais vous regrettez maintenant d'avoir écrit un article sur Kale Kruwehl, l'actuel possesseur du "Manoir de l'agonie". Et puis non ! Il faut se ressaisir. On ne va pas se laisser mourir comme ça... Il doit y avoir une solution. Et cette solution doit se trouver dans le manoir, c'est obligé...

Vous vous rappelez alors que Kale est parti à une conférence organisée par l'Institut des Sciences de la région. Il ne sera donc pas au manoir ce soir, et cela vous donne le champ libre pour vos investigations. Vous vous précipitez sur votre voiture et vous foncez vers le manoir. L'immense forêt est sombre et terrifiante. De plus la nuit tombe et il n'y a aucun signe de civilisation depuis 30 kilomètres. Il ne vaut mieux pas tomber en panne sur ce chemin désert.

Soudain vous apercevez un vieux mur en pierre. Vous le longez sur plusieurs dizaines de mètres, avant d'arriver à une imposante grille en fer qui constitue l'entrée principale de la propriété des Kruwehl. Vous gardez votre voiture ici. Il fait froid, le ciel est dégagé mais un orage se fait entendre au loin. Vous observez la lune ronde et brillante dans le ciel. Vous savez qu'il y a une éclipse ce soir, et que vous agoniserez en même temps que la lune disparaîtra. Il est 21h44, et vous n'avez que jusqu'à minuit à vivre, comme vos prédécesseurs. Mais contrairement à eux, vous trouverez l'antidote, vous en êtes persuadé...

SYSTEME DE JEU

AVENTURE

Sheer Agony est un jeu d'aventure. Vous évoluez dans différents lieux. Ces lieux possèdent des indices, des objets (utiles ou inutiles), et d'autres surprises encores. Vous pouvez agir sur beaucoup de choses, grace aux différentes actions qui vous sont proposées dans le panneau de controle du bas.

PANNEAU DE CONTROLE

Le panneau de controle est découpé en plusieurs parties. A gauche, vous avez le plan du lieu où vous vous trouvez avec une boussole qui donne le Nord. Au milieu se trouvent toutes les actions possibles. Il suffit de cliquer dessus pour sélectionner l'action voulue. En bas, se trouve une ligne de dialogue qui donne tous les renseignements qui vous sont nécessaires pendant le jeu. Et à droite vous trouvez deux flèches et un chiffre utiles à la gestion des objets que vous possédez. il y a aussi une fenêtre pour visualiser un objet ou un morceau du décor à la loupe.

Tout se joue à la souris. Le bouton de Gauche sert à sélectionner une action tandis que le bouton de Droite sert à rappeler la dernière action.

LES ACTIONS

Les actions disponibles sont les suivantes :

ALLER : cliquez sur le plan ou parfois sur l'écran pour indiquer la direction à prendre.

OUVRIER : pour ouvrir une porte, un tiroir, une cachette ou un robinet.

FERMER : pour fermer une porte, un tiroir, une cachette ou un robinet.

REGARDER : fait un zoom sur une partie de l'écran.

SONDER : pour sonder une surface, et permet de découvrir des cachettes.

LIRE : cliquez sur un objet ou sur l'écran pour lire des inscriptions.

AVALER : cliquez sur un objet ou sur l'écran pour manger ou boire quelque chose.

SENTIR : cliquez uniquement sur l'écran pour sentir une odeur.

APPUYER : pour appuyer, notamment sur des boutons.

TOURNER : pour tourner.

POUSSER : pour pousser.

SOULEVER : pour soulever, des tapis, des tableaux...

FOUILLER : c'est l'action la plus importante. Elle permet de vous préciser ce que vous voyez à l'écran et parfois vous indique que vous avez découvert un objet, utile ou inutile, que vous pouvez prendre.

PRENDRE : fonctionne uniquement lorsque vous avez découvert un objet.

METTRE : permet de remettre les objets à leur place, et à préparer l'antidote.

Notez que **FOUILLER**, **PRENDRE** et **METTRE** sont des actions qui sont très liées.

LES OBJETS

Il y a un grand nombre d'objets dans le jeu. Tous ne sont pas déterminant dans la réussite de l'aventure. C'est à vous de faire le bon choix dans la collecte des objets car vous ne pouvez en transporter que 9 en même temps. Pour vous débarrasser définitivement d'un objet, il faut cliquer sur le chiffre placé entre les deux flèches du tableau de bord. Mais attention, cette action peut vous être fatale.

Pour passer en revue les objets que vous possédez, il suffit de cliquer sur la flèche du haut ou sur celle du bas. Vous pouvez aussi cliquer sur la case des objets lorsque cette dernière n'affiche pas l'objet que vous possédez.

Ainsi vous pouvez **METTRE**, **LIRE** ou **AVALER** un objet que vous possédez.

CONSEILS AUX AVENTURIERS

Sheer Agony est un jeu d'aventure, votre sens de la réflexion et votre logique seront donc mis à contribution.

Vous pouvez sauvegarder votre partie à n'importe quel moment en appuyant sur le chiffre 0 du pavé numérique. Pour reprendre votre sauvegarde, cliquez sur **LOAD** lorsque vous êtes dans le menu de présentation du jeu.

Le jeu se déroule en temps réel. Cela veut dire que 5 minutes dans le jeu correspondent bien à 5 minutes dans la réalité. Il est 21h45 lorsque l'aventure débute et il sera minuit lorsque le poison fera effet. Vous avez donc 2h15 !

Bonne chance...

5 - XWYZ

ENGLISH

GETTING STARTED

REQUIRED CONFIGURATION

Sheer Agony runs on Atari ST^F / ST^E / TT with at least 1 MB of RAM. Moreover it's necessary to have a color monitor or a TV. The high-resolution monochrome monitors type SM 124 are forbidden. You play with the mouse.

HARD DRIVE INSTALL

it's very easy to install Sheer Agony on your hard drive. You just have to create a repertory and copy ALL the files of the two disks in it.

ADVERTISING

READ BEFORE USING YOUR ATARI FALCON SYSTEM !

A very small percentage of individuals may experience epileptic seizures when exposed to certain light patterns. Exposure to these patterns or background on a television screen or while playing video games may induce an epileptic seizure in these individuals. Certain conditions may induce previously undetected epileptic symptoms even in persons who have no history of epilepsy. If you, or anyone in your family, has an epileptic condition, consult your physician prior to playing. If you experience any of the following symptoms while playing a video game -dizziness, altered vision, eye or muscle twitches, loss of awareness, disorientation, any involuntary movement, or convulsions- IMMEDIATELY discontinue use and consult your physician before resuming play.

WARNING TO OWNERS OF PROJECTION TELEVISIONS :

Still pictures or images may cause permanent picture-tube damage or mark the phosphor of the CRT. Avoid repeated or extended use of video games on large screen projection televisions.

6 - BOUB

WARRANTY ADVERTISING

All of our disks are certified error free; however, as the perfection does not exist, it could appear a disk with an error. Warranty is here to remedy that annoyance.

If you want to be covered by our warranty during 90 days, fill out and return the warranty card to LogiTron. The warranty runs since the date you purchased Sheer Agony. During this period, the exchange of defective disks is fast and free. However, we recommend you to make a backup of Sheer Agony on your own disks.

PIRACY ADVERTISING

Atari ST^F / ST^E / TT is a great computer, but rare are the editors who dares to develop games on it nowadays. Logitron is decided to raise this challenge. It's not easy, but we will succeed. The proof is Sheer Agony today, and other Logitron projects in a near future on Atari... But there is a condition... A little one condition very important... Especially on Atari...

!!! YOU MUST NOT HACK SHEER AGONY !!!

Piracy is a scourge that gnaws the computer science. This problem is so huge that it's got the power to kill a kind of computer. Then, if you like your Atari computer, you have to respect some elementary rules about this game.

- You must not copy and spread it.
- If you find or receive an illegal copy of Sheer Agony, you have to destroy it and teach the moral to the criminals...
- Moreover, piracy is a crime repressed by the law. Anyone who is hacking can receive a high sentence, and sometimes a prison sentence...



INTRODUCTION

It's too late, you can't go back. You are going to die soon... However you knew that everybody who was interested in the Kruwehl family is dead now. Dead by a mysterious poisoning. And now it's your turn to know this tragic end. You are a good journalist yet, but you wrote an article on Kale Kruwehl, the "Sheer Agony Manor" owner at the present time. You regret this article. No ! You must be strong. You can't let you die like that. It must be a solution. And this solution should be in the manor, inevitably...

Then you remember that Kale was going to a conference organised by the Sciences Institute of the country. So he is not in the manor this evening, and you will be able to make some investigations. You rush into your car and you speed up towards the manor. The huge forest is very dark. Moreover the night is coming and there is no sign of civilisation during 30 kilometers. You'd better not break your car here.

Suddenly you see an old wall. You follow it some about ten meters, and you arrive to an imposing iron gate. This is the main entry of the Kruwehl property. You park your car here. It's cold, the sky is clear but you can hear a storm far away. You look the round and bright moon in the sky. You know there will be an eclipse this night, and you will be dying at the same time the moon will disappear. It is 9h44 pm, and you have until midnight to live, as your predecessors. But contrary to them, you will find the antidote, you are sure...

GAME SYSTEM ADVENTURE

Sheer Agony is an adventure game. You move in different places. These places have clues, objects (useful or not) and other things. You can act on a lot of things, with the differents actions offered to you. The actions are located in the control panel.

CONTROL PANEL

The control panel is built with different parts. On the left you have the map of the place you are and a compass which gives the North. On the middle you find all the actions. Click with the mouse to choose an action. On the bottom there is a text area which gives you informations during the game. And on the right you find two arrows and a number useful for the objects management. There is also an area to zoom an object or a piece of scenery.

All the game is played with the mouse. The Left button chooses an action, and the Right one recall the last action.

THE ACTIONS

The available actions are following :

GO : click on the map or sometimes on the screen to indicates the direction you want to go.

OPEN : to open a door, a drawer, a hiding-place or a tap.

CLOSE : to close a door, a drawer, a hiding-place or a tap.

LOOK : to make a zoom on a part of the screen.

DRILL : to drill a surface, and to discover hiding-places.

READ : click on an object or on the screen to read inscriptions.

SWALLOW : click on an object or on the screen to drink or eat something.

SMELL : click only on the screen to smell.

PRESS : to press, especially on buttons.

TURN : to turn something.

PUSH : to push something.

RAISE : to raise something, as carpets or paintings.

SEARCH : it's the most important action. It tells you what you see on the screen.

And sometimes indicates you find an object, useful or not, that you can take.

TAKE : to take an object you have find. Only an object you have find.

PUT : to put an object to its initial place or to a place interesting. Moreover you can prepare the antidote with this action.

Note that **SEARCH**, **TAKE** and **PUT** are linked actions.

THE OBJECTS

There is a great number of objects within the game. However there are not all useful to win. So you could have to make a choice sometimes, because you can only take 9 objects at the same time. If you want to drop definitively an object, you just have to click on the number between the two arrows of the contol panel. But watch out ! This action can be fatal to you.

To see the objects you have, click on the arrows. You can also click on the object area when that one does not display an object.

Thus you can **PUT**, **READ** or **SWALLOW** an object you have.

ADVICES TO PLAYERS

Sheer Agony is an adventure game, then your reflection and logic will be required.

You can save your game anytime. You just have to press the 0 number in the numeric paddle of the keyboard during you're playing. To load a game, click the **LOAD** option during the presentation screen.

The game is in real time. It means that 5 minutes in the game equal 5 true minutes in the reality. It is 21h45 (9h45 pm) when the adventure starts and it will be midnight when the poison will kill you. So you have 2h15 !

Good Luck...

DEUTSCH

VERWERTUNG

ANLAGENAUSRÜSTUNG

Sheer Agony funktioniert nur mit den Atari ST^F / ST^E / TT die zumindest 1 Mo RAM haben, und braucht entweder einen Farbmonitor oder ein Fernsehen. Einfarbig High-Resolution Monitoren (SM 124 Typ) sind zu verwerfen. Man kann entweder mit die Maus spielen.

FESTPLATTE HINSTELLUNG

Es ist sehr einfach Sheer Agony auf der Festplatte zu stellen. Sie brauchen nur einen "directory" zu bauen, und alle zwei Stük darin zu kopieren.



WARNUNG

DIES BITTE LESEN BEVOR SIE ZU SPIELEN ANFANGEN

Bei einem sehr kleinen Prozentsatz von Menschen kann es beim längeren Betrachten von Videomonitor oder Fernseher zu epileptischen Anfällen kommen. Auch bei Menschen, die in Ihrer Vergangenheit nie unter epileptischen Symptomen zu leiden hatten, können diese Symptome unter Umständen auftreten. Falls es diese Symptome in Ihrer Familie gibt, sollten Sie vor dem Spielen einen Fachmann (Arzt) befragen. Kommt es bei Ihnen während des Spieles zu Unwohlsein oder Schwindel, undeutlichem Sehen, Muskelkrämpfen, Bewusstlosigkeit, Desorientierung, oder unkontrollierten Bewegungen, so beenden Sie es **SOFORT** und suchen Sie einen Arzt auf, bevor Sie das Spiel vortsetzen.

HANDLUNGEN

GEHEN : Sie müssen den Weg auf der Plan oder der Monitor zeigen.

ÖFFNEN : Um eine Tür, eine Schublade, ein Versteck oder einen Hahn zu öffnen.

ZUMACHEN : Um eine Tür, eine Schublade, ein Versteck oder einen Hahn schliessen.

ANSEHEN : Um einen Teil von der Monitor zu gucken.

FORSCHEN : Um Versteck zu finden.

LESEN : Mit der Maus, um lesen.

ESSEN : Mit der Maus können Sie etwas essen oder trinken.

RIECHEN : Mit der Maus, um riechen.

DRÜCKEN : Wie auf eine Steuertaste.

DREHEN : Um etwas zu drehen.

STOSSEN : Um etwas zu stossen.

AUFHEBEN : Um Bild, Teppich, etc... auf zu heben.

SUCHEN : Sehr wichtig. So können Sie mehr auf der Monitor sehen.

NEHMEN : Für die Sachen.

STELLEN : Um die Sachen zu stellen, und die Gegenmittel zu machen.

NB : SUCHEN, NEHMEN, und STELLEN müssen sehr oft zusammen arbeiten.

SACHEN

Es gibt viele Sachen. Alle sind nicht brauchbar. Sie können nur 9 Sachen tragen. Um etwas loswerden, muss man den Ziffer in die Kontrolle Tafel mit der Maus stützen. Aber Vorsicht ! Es ist endgültig.

Mit die zwei Pfeile können Sie alle Sachen sehen. So können Sie eine Sache STELLEN, LESEN, oder ESSEN.

RAT FÜR DIE ABENTEURER

Wenn Sie wollen, können Sie die Abenteuer mit der Ziffer 0 schützen. Um wieder anzufangen wählen Sie LOAD am Anfang der Spiel.

Echtheit bedeutet dass 5 minuten in der Spiel, sind 5 echt minuten. Die Abenteuer fängt um 21 Uhr 45 an, und das gift wird Sie um Mitternacht töten. So davert der Spiel 2 Stunden und 15 Minuten !

Gedanken und Logik sind unerlässlich.

Viel Glück...

CREDITS

The Sheer Agony staff is

Director and Producer :	Benoit FERNANDEZ
Story and Script :	Benoit FERNANDEZ
Sheer GFA Code :	Benoit FERNANDEZ
French and English :	Benoit FERNANDEZ
Deutsch Translation :	Cathy and Daniel GUIMARD
Deutsch Directions :	Matthieu BRUCKERT
Art Sound Improvement :	Benoit FERNANDEZ
Art Grafx Improvement :	Benoit FERNANDEZ
LogiTron Logo :	Daniel GUIMARD
Sheer Agony Logo :	Benoit FERNANDEZ
ST / TT Conversion :	Benoit FERNANDEZ

The original version runs on Atari Falcon, you should try it !

Thanx to all people who helped me

Benoit FERNANDEZ alias Maxx-C Benny from Logitron





Thanx for playing Sheer Agony

See you soon on next Logitron's game